

Libretto istruzioni
Instruction manual
Livret d'instructions
Bedienungsanleitung
Libro de Instrucciones

Frigorifero no-frost
No-frost refrigerator
Réfrigérateur no-frost
No-frost kühlschrank
Frigorifico no-frost

S 34 STRP

OD. 0620351

MAGGIO '99

FRANÇAIS

Réfrigérateur No-Frost écologique

Nous avons le plaisir de vous informer que le réfrigérateur que vous avez sélectionné ne contient aucune substance qui appauvrisse la couche d'ozone. Dans le cadre de la protection de la nature et du respect des réglementations, cet appareil a été fabriqué sans halocarbures avec fluor et chlore (chlorofluorocarbures, hydrochlorofluorocarbures).

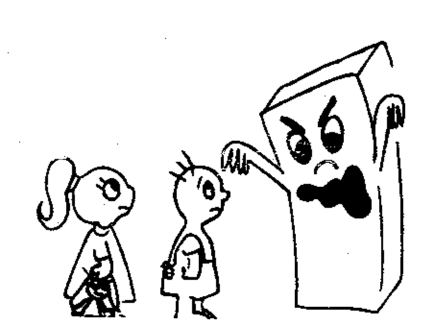
1 Important

Vous trouverez dans ce livret les principales instructions pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant d'installer et d'utiliser votre réfrigérateur-congélateur.

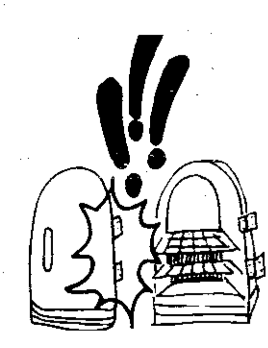


- L'appareil est conçu pour la conservation et/ou la congélation domestiques des denrées alimentaires. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation impropre ou d'une installation incorrecte.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Les dommages éventuels sont à signaler au revendeur dans les 24 heures suivant la livraison.
- Pour le respect de l'environnement, les produits d'emballage ont été identifiés avec le symbole ♻, de façon à pouvoir éliminer les différents emballages dans la poubelle appropriée.
- Il est conseillé d'attendre au moins une heure avant de brancher l'appareil sur le secteur, de manière à ce que le circuit réfrigérant soit pleinement efficace.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension correspond à celle inscrite à l'intérieur de l'appareil.
- Pour la sécurité électrique, l'appareil doit être correctement mis à la terre.
- **Le fabricant se réserve le droit de modifier le matériel sans reporter les modifications dans ce livre d'utilisation.**

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.



Il est conseillé de mettre hors d'usage la serrure et les charnières de l'ancien réfrigérateur avant de le remplacer. De cette façon, vous éviterez le risque d'accident.



2 Connaître l'appareil

La fabrication de votre réfrigérateur a été réalisée avec le plus grand soin et fait appel aux technologies les plus modernes.

- **No-Frost** (sans givre) vous offre l'avantage du froid sans le givre, avec élimination de la glace sur les parois des compartiments et sur les aliments. Grâce à No-Frost, plus de dégivrage.
- **Multi-Flow** (circulation d'air) vous offre l'avantage d'une réfrigération plus rapide et plus uniforme qui assure une meilleure conservation des denrées alimentaires.
- **Combi System** (2 appareils en 1)
  Pour vous apporter tous les avantages du congélateur et du réfrigérateur eu un seul appareil.
- **Humidity Control Filter** (contrôle de l'humidité pour les appareils qui sont pourvus) permet de conserver la fraîcheur naturelle des aliments plus longtemps sans les déshydrater.
- **Fine Back System** (évaporateur intégré) vous offre un produit excellent à tous points de vue: le condenseur n'est pas situé à l'arrière et à l'extérieur. L'appareil n'est donc pas exposé à la poussière et reste propre.
- **Multifunction** (multifonction) vous donne la meilleure souplesse d'utilisation. Si vous avez choisi l'appareil trois portes, vous pouvez utiliser le compartiment central comme un réfrigérateur, pour conserver des produits surgelés (deux étoiles), ou pour réfrigérer à 0°C selon vos besoins.

Nous sommes sûrs que vous serez satisfait de votre nouveau réfrigérateur, de ses performances et de sa fiabilité.

3 Elements interieurs

(Figure 1 - dernières pages du livret)

1. Panneau supérieur
2. Thermostat congélateur
3. Congélateur à plusieurs tablettes
4. Bac à glaçons
5. Conservation des glaçons
6. Porte et tablette, refroidisseur 0°C
7. Bouton de réglage réfrigérateur
8. Eclairage
9. Réfrigérateur à plusieurs tablettes
10. Filtre de contrôle de l'humidité
11. Dessus de bac
12. Bac à légumes
13. Dessous de panneau
14. Grand casier de porte réfrigérateur
15. Petit casier de porte réfrigérateur
16. Casier à oeufs
17. Petit casier de porte congélateur
18. Refroidisseur 0°C à plusieurs tablettes
19. Casier de porte congélateur
20. Casier de porte moyen réfrigérateur
21. Bac congélateur rapide
22. Bac congélateur
23. Porte et tablette congélateur
24. Bouton de réglage multifonction
25. Porte à balconets

Nota: Si vous ne trouvez pas certaines pièces dans votre appareil, c'est qu'il s'agit probablement de l'équipement d'un autre modèle.

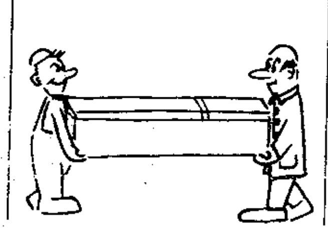
4 Installation

Certains appareils sont équipés de roulettes à l'arrière pour faciliter le nettoyage et l'entretien. Si dans le compartiment réfrigérateur de votre appareil vous trouvez le dessous de panneau, montez-le suivant le modèle à déclic sur le meuble ou à l'aide des vis qui l'accompagnent (Figure 13 - dernières pages du livret).

4.1 ■

Transport

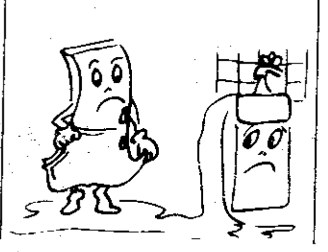
Pour faciliter le transport de l'appareil, utilisez les poignées prévus à cet effet (pour les modèles qui sont pourvus).



4.2 ■

Evitez la lumière directe du soleil et les sources de chaleur

La lumière peut altérer la couleur du vernis. Exposé directement à la lumière du soleil ou placé à proximité d'une source de chaleur, l'appareil consommera plus d'énergie électrique.



4.3 ■

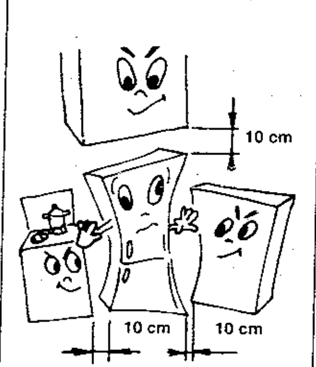
Evitez l'humidité

Si l'appareil est installé près d'un évier ou d'un robinet utilisés fréquemment, l' évaporateur fonctionnera moins bien du fait d'une plus grande humidité.

4.4 ■

Installez le réfrigérateur-congélateur sur un sol ferme et de niveau

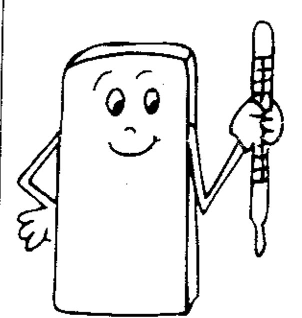
Assurez-vous que le pied réglable à l'avant de l'appareil est dans la bonne position.



4.5 ■

Respectez les distances minimales de positionnement

Laissez au moins 10 cm entre le réfrigérateur et les autres meubles.



4.6 ■

Température

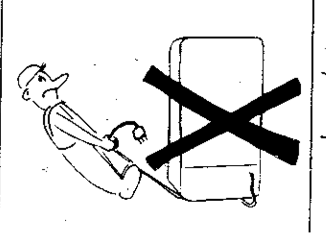
Pour le fonctionnement optimal de l'appareil, la température ambiante doit être comprise entre 16 et 32°C.

5 Branchement électrique et mise en marche

5.1 ■

Vérification

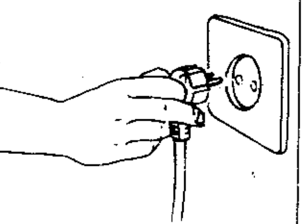
Avant de brancher le réfrigérateur, assurez-vous que le câble d'alimentation électrique n'est pas bloqué sous l'appareil.



5.2 ■

Attention!!!

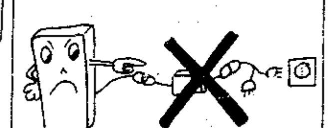
Il ne faut jamais brancher ou débrancher la fiche avec les mains mouillées.



5.3 ■

Conseils

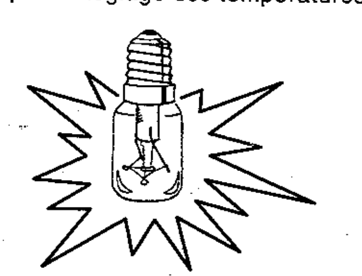
Choisissez un emplacement près d'une prise. N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples ou de rallonges. En cas d'incompatibilité entre la prise murale et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise murale par un professionnel.



5.4 ■

Mise en marche

Introduisez la fiche dans la prise de courant. Lorsque la porte s'ouvre, la lampe intérieure doit s'allumer (si ce n'est pas le cas, consultez le chapitre "Service après-vente"). Réglez la température des compartiments comme indiqué au chapitre "Réglage des températures".

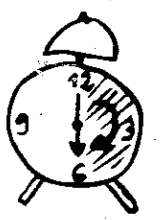


5.5 ■

Utilisation

Il est possible d'utiliser le compartiment réfrigérateur après une heure de fonctionnement. Des aliments peuvent être placés dans le congélateur après six heures de fonctionnement.





Nota: Après branchement de l'appareil à l'alimentation secteur ou à la suite d'une panne de courant, le compresseur se remet en marche après dix (10) minutes, même lorsque la lampe intérieure est éclairée.

6 Réglage des températures

Le réglage de ce réfrigérateur No-Frost ventilé par air froid est indépendant pour chaque compartiment; il est possible de modifier la température d'un compartiment sans que cela ait une influence sur les autres.

Figure 4 (dernières pages du livret) Pour optimiser la performance de l'appareil, et pour réduire la consommation d'électricité, nous vous conseillons de positionner les boutons de réglage sur "Med". Pour obtenir une température plus froide, tournez le bouton vers "Max"; pour des températures moins froides, vers "Min".

Figure 5 (dernières pages du livret) Si le bouton de réglage de la température du réfrigérateur est mis sur "Off", l'arrêt de celui-ci n'affecte pas le compartiment congélateur qui continue de fonctionner.

Figure 6 (dernières pages du livret) Si le bouton de réglage de la température du congélateur est mis sur "Off", tous les compartiments de l'appareil s'arrêtent de fonctionner.

Attention:
L'appareil reste sous tension.

Figure 7 (dernières pages du livret) En positionnant le bouton de réglage de la température du congélateur sur "Super", on obtient le fonctionnement en continu du compresseur, condition nécessaire pour la congélation des aliments comme indiqué au chapitre "Utilisation du compartiment congélateur".

Réglage de la température du compartiment central multifonction (modèles trois portes).

Figure 8 (dernières pages du livret) Si vous tournez le bouton de réglage sur la position "Chiller" (refroidisseur), vous obtenez 0°C dans le compartiment, température idéale pour conserver les denrées délicates ou périssables.

Figure 9 (dernières pages du livret) Si vous tournez le bouton de réglage de la position "Min" à la position "Max", vous pouvez utiliser le compartiment comme réfrigérateur.

Figure 10 (dernières pages du livret) Si vous tournez le bouton de réglage sur la position "Freezer" (congélateur), le compartiment devient un conservateur deux étoiles.

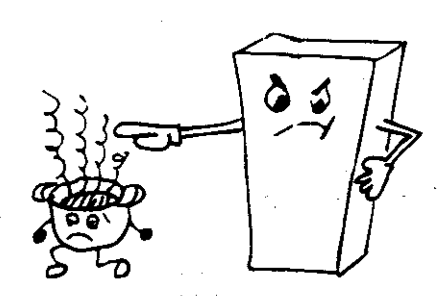
Figure 11 (dernières pages du livret) Si vous tournez le bouton de réglage sur la position "Off", le compartiment multifonction s'arrête de fonctionner. Les autres compartiments continuent de fonctionner normalement.

Nota: F = Congélateur R = Réfrigérateur M = Multi-fonction

7 Conseils généraux pour l'utilisation de l'appareil

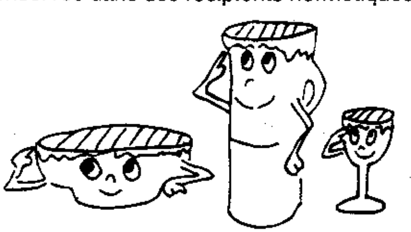
7.1 ■
A éviter

Ne mettez pas des produits chauds dans le réfrigérateur-congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante.



7.2 ■
Emballage des aliments

Pour assurer une meilleure conservation des aliments et préserver leur fraîcheur, emballez-les dans de l'aluminium ou des sacs en plastique avant de les placer dans les compartiments. Rangez les fruits et les légumes dans les bacs appropriés. Les aliments liquides doivent être conservés dans des récipients hermétiques.



8 Utilisation du compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est divisé en zones de température conçues pour répondre aux exigences de conservation des différents aliments. Les conserves entamées ne doivent pas être remises dans leur boîte mais dans un récipient non métallique.

Figure 3 (dernières pages du livret)
Compartiment refroidisseur à 0°C
(Position **A**)
(pour les appareils qui en sont équipés)

Ce compartiment est conçu pour la conservation des aliments délicats et périssables, comme le poisson. Cela permet d'augmenter leur période de conservation sans avoir à les congeler et sans altérer leur saveur et leur fraîcheur d'origine. N'oubliez pas que la durée de conservation dépend de la fraîcheur des aliments au moment où ils sont mis dans le réfrigérateur et de leur emballage.

Compartiment réfrigérateur
(Position **B**)

Ce compartiment est conçu pour la conservation de courte durée des denrées à une température réglable entre 2°C et 6°C. Le système Multiflow maintient la même température entre les niveaux. Les aliments qui doivent être conservés dans ce compartiment peuvent être placés sur n'importe quelle tablette ou dans la porte. Les tablettes sont conçues de façon à faciliter le rangement et le retrait des aliments.

Bac à légumes
(Position **C**)

Il est conçu pour la conservation des fruits et des légumes dans les meilleures conditions possibles. Le bac est étudié pour permettre la circulation d'air froid autour des parois sans qu'il y ait contact avec son contenu. Certains réfrigérateurs sont équipés d'un filtre qui maintient un taux d'humidité constant à l'intérieur du bac pour que les fruits et les légumes gardent leur fraîcheur. Les oignons et les poireaux doivent être enveloppés dans de l'aluminium avant d'être rangés dans le bac légumes.

Ⓕ

9 Utilisation du compartiment congélateur

Dans le compartiment congélateur, il est possible de congeler des denrées alimentaires, conserver des produits surgelés et fabriquer des glaçons.

Figure 2 (dernières pages du livret)
Congélation rapide des aliments (Position **A**)

La quantité maximale d'aliments (en kg) pouvant être congelé en 24 heures à une température de 25°C est indiquée sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil. Pour congeler plus rapidement, positionnez le bouton de réglage du congélateur sur "Super" et conservez ce réglage pendant 24 Heures. Puis remettez le bouton sur une position appropriée. Il est conseillé de mettre des étiquettes sur les aliments préparés, sur lesquelles vous pourrez inscrire leur nom et la date de congélation.
Il ne faut jamais recongeler des aliments même s'ils n'ont été que partiellement décongelés. Ces aliments peuvent être cuisinés puis congelés de nouveau. **Sur certains modèles le temps maximum de conservation des aliments est indiqué, à l'aide de symboles, soit dans le compartiment congélateur, soit à la fin du livret (Fig. 14).**
En cas de coupure de courant, le congélateur peut maintenir pendant sept heures au moins la température nécessaire à la conservation des aliments. Pendant la durée de la panne, il est recommandé de ne pas ouvrir la porte du congélateur.

Conservation des produits surgelés (Position **B**)

En achetant des produits surgelés, assurez-vous que le paquet est intact, qu'il ne présente ni renflements ni taches d'humidité. Mettez les produits surgelés le plus rapidement possible dans le congélateur et essayez de maintenir leur température pendant le transport.

Les produits surgelés doivent être consommés avant la date figurant sur l'emballage.

Fabrication de glaçon (Position **C**)

Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau pure et mettez-le dans le compartiment congélateur. Les glaçons seront prêts deux heures plus tard environ. Pour avoir des glaçons plus rapidement, positionnez le thermostat sur "Super". Dès que les glaçons sont faits, n'oubliez pas de remettre le thermostat sur une position appropriée.

Attention!!!

Ne mettez pas dans le congélateur des liquides dans des récipients en verre. **Ceux-ci pourraient éclater.**

Ne mettez pas les mains à l'intérieur du congélateur si elles sont mouillées et ne mettez pas à la bouche de la glace ou des glaçons tout de suite après leur sortie, **cela pourrait provoquer des brûlures de froid**.

Ⓕ

10 Utilisation du compartiment multifonction

Seuls les modèles trois portes sont équipés d'un compartiment multifonction qui est étudié pour répondre à vos besoins.

Figure 12 (dernières pages du livret)

Il suffit de tourner le bouton de réglage, pour transformer le compartiment en réfrigérateur, en conservateur deux étoiles ou en refroidisseur à 0°C.
Selon la qualité et le type de denrées à conserver, vous pouvez décider selon vos besoins d'utiliser le réfrigérateur, le refroidisseur ou le conservateur. Si vous n'en avez pas l'utilisation, vous pouvez aussi l'arrêter pour économiser de l'énergie sans affecter les autres compartiments.
Lorsque vous changez l'usage du compartiment (à l'aide du bouton de réglage), nous vous conseillons d'attendre 10 minutes avant d'Y placer des aliments.

Réglage du refroidisseur

La position "Chiller" du compartiment est conçue pour conserver les denrées délicates et périssables, à la température optimale de 0°C. Cela permet de conserver les aliments plus longtemps sans avoir à les congeler, sans altérer leur saveur et leur fraîcheur d'origine. Nous vous rappelons que la durée de conservation dépend de facteurs tels que la fraîcheur au moment de l'achat et du mode de conditionnement.

Réglage du réfrigérateur

La position "Refrigerator" du compartiment s'utilise comme la partie réfrigérateur de l'appareil, bien que son fonctionnement soit indépendant.
La température peut être réglée entre 2°C et 6°C. La tablette coulissante facilite la recherche et le rangement des produits.

Réglage du conservateur

La position "Freezer" permet de conserver des aliments surgelés et des aliments frais déjà congelés. Ce compartiment est une "annexe" de la partie congélateur de l'appareil, qui permet d'y placer des denrées congelées lorsque le congélateur est utilisé pour congeler. Il est possible de fabriquer des glaçons dans cette position.

11 Service après-vente

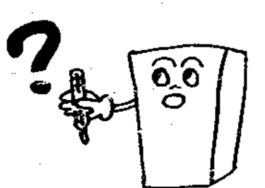
Le mauvais fonctionnement de l'appareil n'est pas toujours dû à un défaut mécanique résultant d'une utilisation impropre ou d'une installation incorrecte. Pour éviter d'inutiles interventions du service après-vente, et les frais en dècoulant, il est conseillé de suivre les indications ci-dessous.

11.1

La température dans les compartiments n'est pas suffisamment froide

Vérifiez:

- que les portes ferment hermétiquement,
- que les boutons de réglage de température sont sur la bonne position,
- que l'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur,
- que les distances minimales sont respectées,
- que l'air circule librement.



11.2

La température dans le réfrigérateur est trop froide

Vérifiez:

- que le bouton de réglage de température est dans la bonne position.



11.3

L'appareil est excessivement bruyant

Vérifiez:

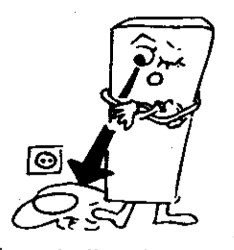
- que l'appareil n'est pas en contact avec des meubles ou des objets pouvant occasionner du bruit ou des vibrations,
- que l'appareil est installé dans une position stable.

11.4

L'appareil et l'éclairage intérieur ne fonctionnent pas

Vérifiez:

- que la fiche est bien connectée à la prise murale et que la tension est correcte
- que le câble électrique n'est pas coupé.



11.5

L'appareil fonctionne correctement mais la lampe intérieure ne s'allume pas

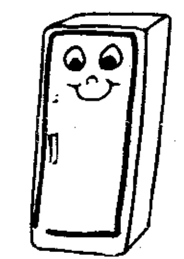
Débranchez l'appareil. Vérifiez que l'ampoule n'est pas desserrée; si nécessaire, revissez-la. Si l'ampoule est grillée, remplacez-la par une autre d'une puissance maximale de 15 watts.



11.6

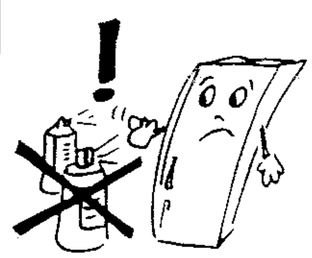
Le joint des portes est chaud

Il ne s'agit pas d'un défaut! Cela empêche la formation de condensation due à la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.



Si, après avoir effectué les contrôles ci-dessus, l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, appelez le service après-vente en précisant le genre de défaut, le modèle et le numéro de série inscrit sur la plaque signalétique placée à l'intérieur du réfrigérateur.

12 Nettoyage



Avant de procéder à toute intervention, il faut toujours débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.

Nettoyez régulièrement l'intérieur des compartiments et les accessoires avec un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude ou de vinaigre. Nettoyez l'extérieur avec une éponge imbibée d'eau chaude et essuyez avec un chiffon doux.

N'utilisez pas de détergents ou de produits, acides ou atomiseurs de nettoyage contenant des produits chimiques dangereux.

L'eau du dégivrage s'écoule dans le récipient de récupération qui se trouve sur le compresseur ou sur le condenseur du dessous de panneau. De là, l'eau s'évapore automatiquement.

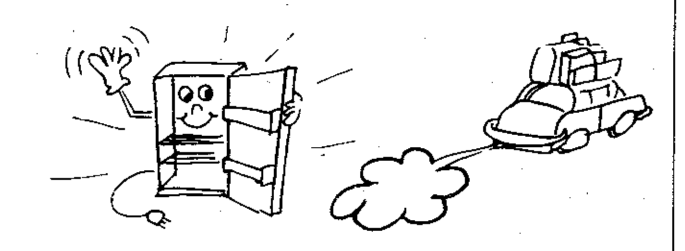
Pour démonter les éléments intérieurs, reportez-vous aux illustrations à la fin de ce livret.

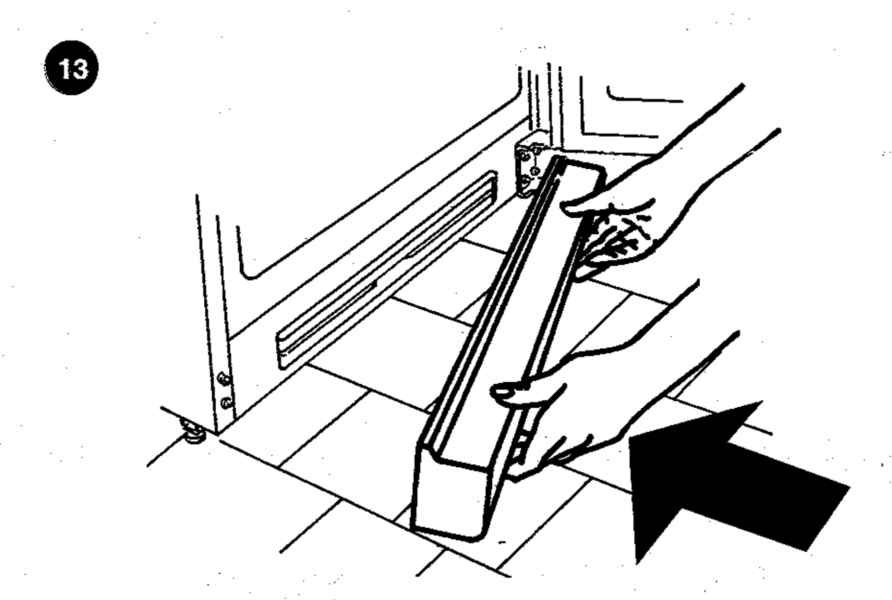
13 Arrêt de l'appareil

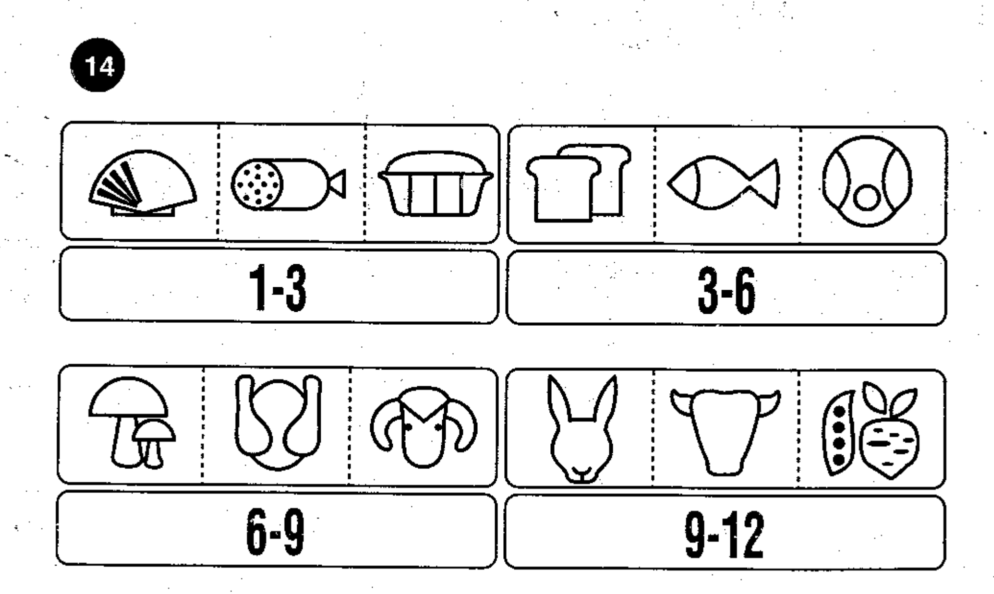
Conseils

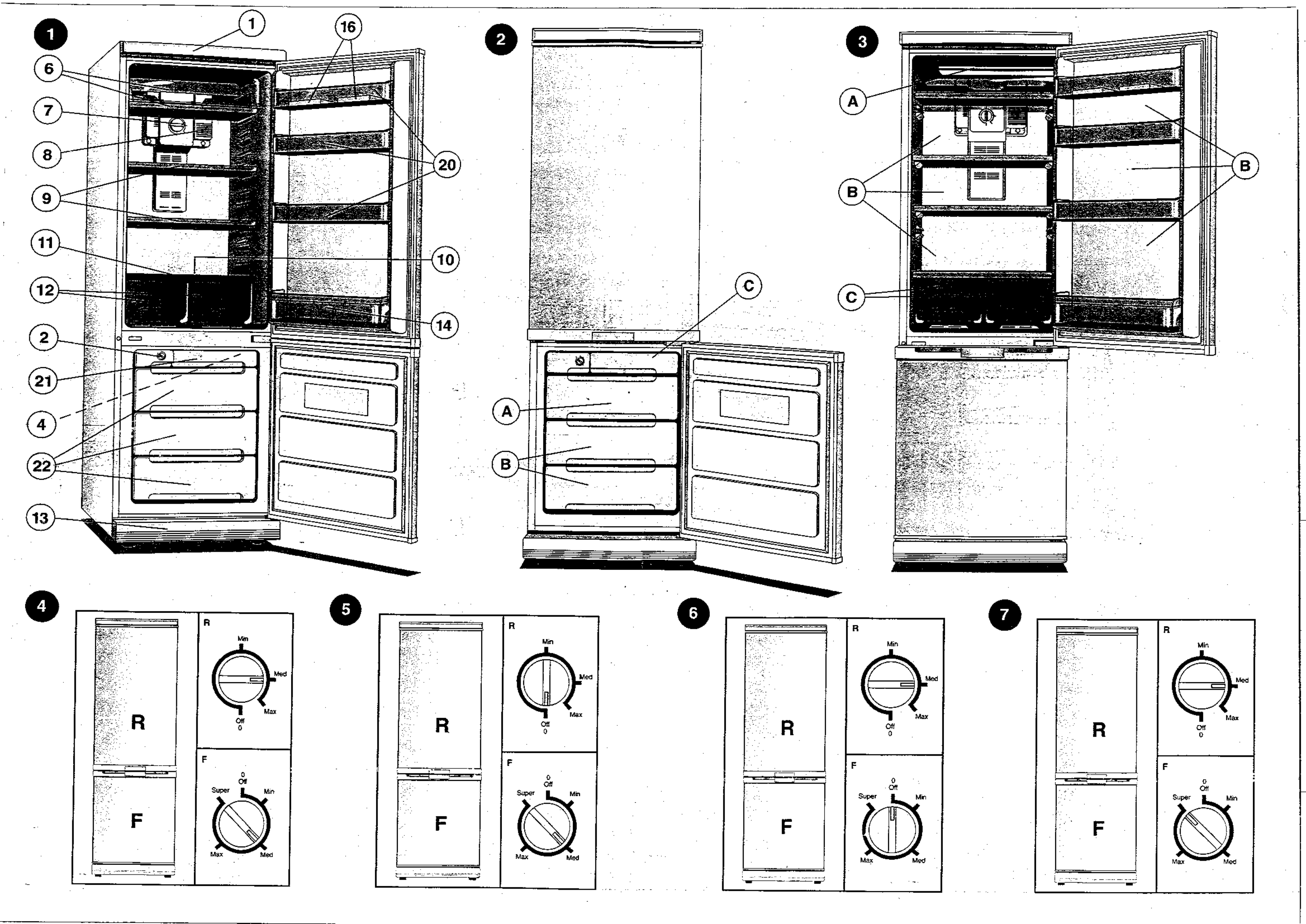
Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, débranchez-le, videz son contenu, nettoyez et essuyez avec soin l'extérieur et les éléments intérieurs.

Laissez les portes ouvertes pendant toute la durée d'arrêt de l'appareil.




13


14
1-3
3-6
6-9
9-12



1
6
7
8
9
11
12
2
21
4
22
13
16
20
10
14
2
C
A
B
3
A
B
C
4
R
F
R
Min
Med
Max
Off
0
F
0
Off
Super
Min
Max
Med
5
6
7